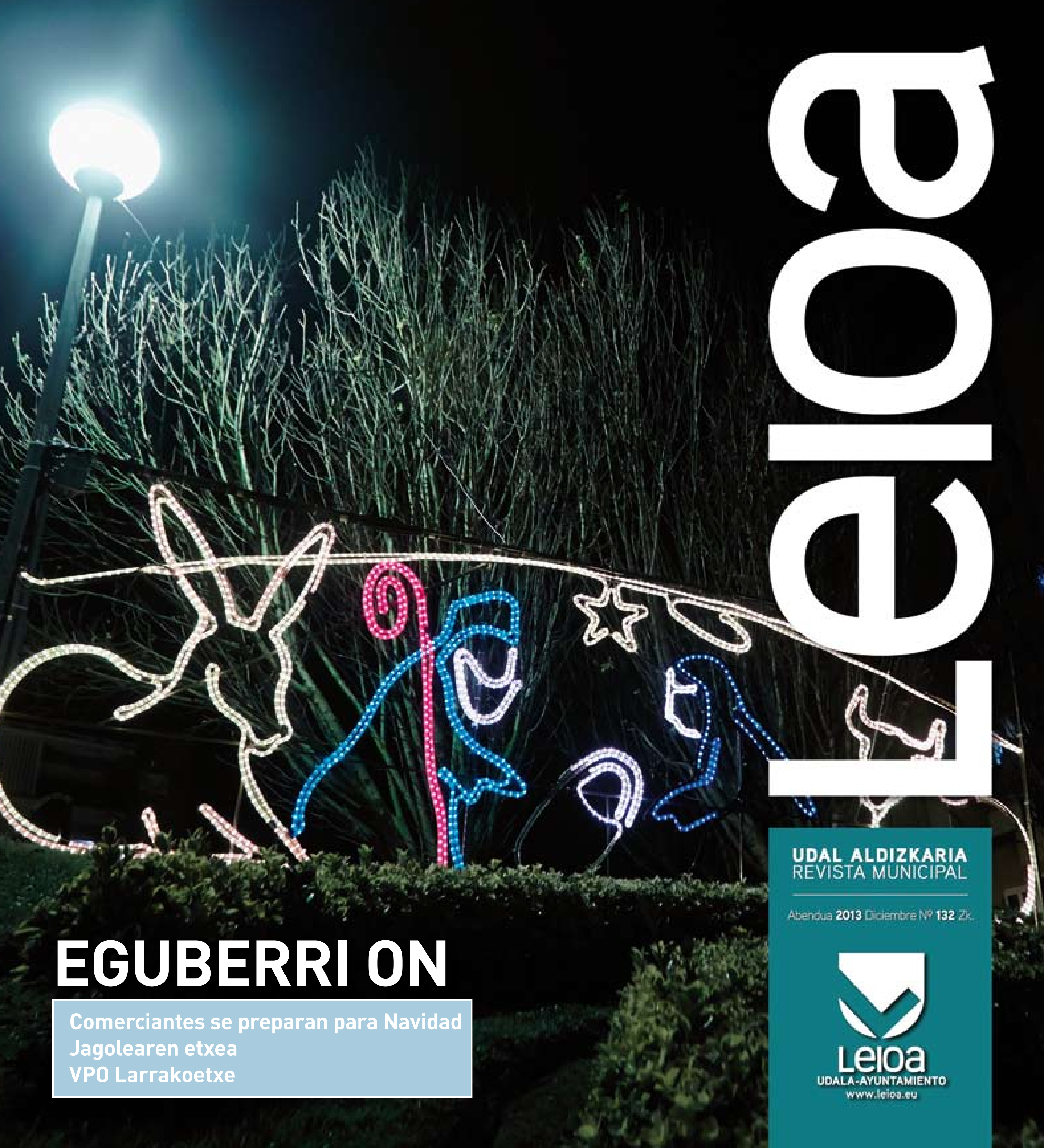
Leioa



UDAL ALDIZKARIA
REVISTA MUNICIPAL

Abendua 2013 Diciembre Nº 132 Zk.

EGUBERRI ON

Comerciantes se preparan para Navidad
Jagolearen etxea
VPO Larrakoetxe

Leioa
UDALA-AYUNTAMIENTO
www.leioa.eu

leioa

en el centro de tu vida

Leioa
www.leioa.eu

Argitaratzailea / Edita:
Leioa Elizateko Udala / Ayuntamiento de la Anteiglesia de Leioa
Elexalde z/g 48940 Leioa Bizkaia

leioa
en el centro de tu vida

Zenbaki interesgarriak
Teléfonos de interés:

Leioako Udala / Ayuntamiento de Leioa
idazkaritza@leioa.net | ✆ 94 400 80 00

Udaltzaingoa / Policía Local
✆ 94 400 80 21

Erregistro Orokorra / Registro General
✆ 94 400 80 20

Ibilgailuak / Vehículos
✆ 94 400 80 27

Bulego Teknikoa / Oficina Técnica
✆ 94 400 80 05/06

Kultur Leioa
infokultur@leioa.net | ✆ 94 607 25 70

Aterpe Leioa Gaztegunea
gazte@leioa.net | ✆ 94 405 58 50

Udal Liburutegia / Biblioteca Municipal
liburutegia@leioa.net | ✆ 94 607 25 74

Euskara Zerbitzua / Servicio Euskera
euskarazerbitzua@leioa.net | ✆ 94 607 25 76

Kultur Saila / Área de Cultura
kultur@leioa.net | ✆ 94 607 25 78

Pinuetako Udal Bulegoa • Pinueta Kultur Aretoa / Of. Municipal de Pinueta • Aula Cultura Pinueta
✆ 94 464 67 22

Udal Euskaltegia / Euskaltegi
✆ 94 464 00 02

Udal Musika Eskola / Conservatorio Municipal
conservatorioleioa@telefonica.net | ✆ 94 463 86 83

Udal Kiroldegia / Polideportivo Municipal
idmleioa@leioakiroldegia.net | ✆ 94 400 80 59

Gizarte Zerbitzuak / Servicios Sociales
gizartezerbitzuak@leioa.net | ✆ 94 480 13 36

Kontsumitzailearen informaziorako udal bulegoa / Of. Municipal de informaciónal consumidor
✆ 94 607 25 70

Behargintza
✆ 94 400 41 95

Taxis
Parada ✆ 94 463 58 66 | Radio Taxi ✆ 94 491 53 53

MÚSICA Y TEATRO EN NAVIDAD

Gabonetan egun batzuk izaten ditugu gure senideekin egoteko. Ordu horrek ahal bezain gehien aprobetxatzeko Kultur Leioak egitarau aberatsa eurkezten digu datozen egunetarako; músika, antzerkia, erakusketak eta umeentzako antzerki berezia besteak beste.

El mes de diciembre viene cargado de actividades culturales. Aprovechando que muchos de nosotros contamos con más tiempo libre para disfrutar en familia durante estos días de Navidad, Kultur Leioa ofrece una amplia programación para los leioaztarras.

Destacamos por un lado el **teatro** (20:30 Auditorium). El viernes 13 de diciembre, desde Madrid, la Compañía Barco Pirata y PTC nos presentan **"Tempestad" de Sergio Peris Mencheta**, a partir de la obra de William Shakespeare. Cinco actores y tres músicos dan vida a una veintena de personajes que actúan en una ficción que tan pronto parece realidad como se convierte de nuevo en un cuento que habla de la "VIDA" con mayúsculas. Un espectáculo visual, sonoro e incluso oloroso, cinematográfico, una propuesta divertida y lúdica, imaginativa, una auténtica catarsis de personajes, un viaje en el que todo vibra como en un naufragio, en el que los espectadores experimentan una tempestad de sensaciones.

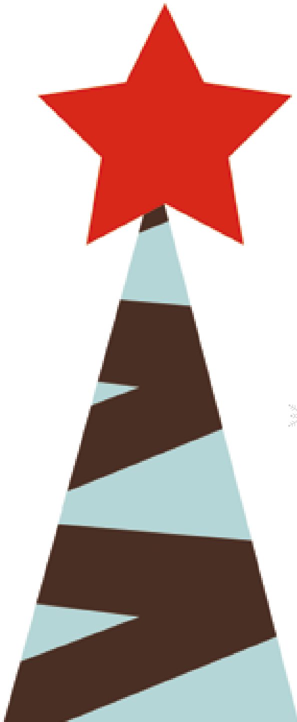
La **música** es una de las grandes protagonistas. En su XXIV edición, el ciclo **"Música... con alma"** nos acerca un novedoso formato (21:00 Auditorium): **noches temáticas con finales gastronómicos**. Bandas y autores/as de mucha personalidad y de un estilo musical muy depurado. Para cerrar el ciclo, el viernes 20 de diciembre, noche portuguesa de la mano del **Quinteto Lisboa**, con la espectacular voz de la cantante donostiarra María Berasarte y Helder Moutinho, miembro de una verdadera saga de fadistas y todos ellos exponentes de la nueva música urbana portuguesa, imprimen al fado una nueva alma.

Además, disfrutaremos de **dos conciertos de navidad** (Auditórium. 20:00): el 21 de diciembre La Joven Orquesta de Leioa y el 22 de diciembre Leioako Musika Banda.

Y del 26 al 29 de diciembre (18:00 Auditorium) el ciclo **Gabonetan Antzerkira-XVI** Muestra de Artes Escénicas de Navidad, acercará a los/as más pequeños/as una variada selección de disciplinas, desde los títeres pasando por la multimedia y la danza.

El 26 de diciembre Cía. de Danza Fernando Hurtado presenta **"Charlie",** premio al mejor espectáculo de danza Fetén 2012. Una mirada al pasado para recordar a Charles Chaplin. El 27 Girovago e Rondella presentan **"Manoviva"** desde Italia, espectáculo basado en la evolución del títere clásico. El 28 Markeliñe y Samfaina de Colors nos inundan de música con **"Kapsulak"**, concierto teatralizado que nos traslada al universo infantil. Por último, el 29 de diciembre la compañía catalana Companyia Pep Bou nos hará disfrutar con "Clinc!", un espectáculo pensado para estimular la imaginación. Mucho más que pompas de jabón.

Por último, del 12 de diciembre al 26 de enero, se podrá visitar en la sala de **exposiciones** de Kultur Leioa la exposición **"Al hilo del abecedario, homenaje a Ramón Gómez de la Serna",** de la artista **Tania Quindós**. ■



LEIOA GABONETAN MURGILTZEN DA

Además de la progración cultural que ofrece Kultur Leioa, estas Navidades, como es costumbre, volveremos a disfrutar de la visita de Olentzero y los Reyes Magos. Junto con esto, los más pequeños también podrán jugar en el parque infantil de navidad que tendrá lugar en Kandelazubieta.

Gabonetako ekintza guztien artean, gure **Olentzero** daukagu azpimarragarri. Urte guztietan bezala, abenduaren 24an, arratsaldez, Leioara hurbilduko da, auzo gela desberdinetan geldialditxoa eginez. Elexalde errotatik irtengo da 17:00etan, Kultur Leioa – Bulebarrera heldu arte, 18:30 inguru. Abenduaren 9tik aurrera ere, herriko txiki eta ez han txikiek Olentzerori zuzendutako **gutuna** ekarri ahal izango dute kultur Leioara.

Abenduaren 23an, arratsaldeko 18:00etan, **gaztaina erreak** jan ahal izango ditugu Bulebarrean, Leioako Merkatari Elkartearen laguntzarekin. Urtarrilaren 2tik 5era, Umeentzako **Gabonetako Parkea** izango da Kandelazubieta kiroldegian. Bertan, 2 eta 5 urteko umeentzako ludoteka egongo da, umeentzako tailerrak, Bizkaiko Foru Aldundiko suhiltzaileen erakustaldia eta ekintza anitz. Urtarrilaren 2tik 4ra, txikitxoenek Ipuin kontalaria izango dute Kultur Leioako erakusketa gelan.

Errege Magoak ere pasako dira Leioatik. Urtarrilaren 5ean, arratsaldeko 18:30ean, eta Sakoneta kiroldegian izango ditugu, umeek beraiekin gozatzeko aukera izan dezaten.

Aterpe Leioa Gazteguneari dagokionez, ekintza ugari antolatuko ditu: globoflexia, oparientzako bilgarriak, sukaldaritza tailerrak, Just Dance txapelketa, larru tailerra, film laburrak, Fifa'14 txapelketa, perkusio tailerra, antzerkia, GZT askaria, mini ginkana. Urtarrilaren 7ra arte "Kontsumitu hil arte" erakusketa ikusi ahal zango da gainera, eta abenduaren 20an, GZB elikagai bilketa solidarioa burutuko da. ■

URTARRILAREN 31 BAINO LEHEN KONTSUMITU BEHAR DUZU ‘BONO-DENDA’ LEIOAN

Más de 70 establecimientos de Leioa se suman a la iniciativa, este año, también los destinados al cuidado personal e imagen como las peluquerias.

Bizkaiko Foru Aldundiak eta Bizkaiko Merkataritzako Enpresari Konfederazioak (CECOBI) “Bono Denda” kanpaina jarri dute martxan berriz. Eguberri garaian sektorea laguntzea eta kontsumoa suspertzea da bere helburua. Urtarrilaren 31n amaituko da, eta kanpaina horretan 20.000 bono jarriko dira zirkulazioan.

“Bono Denda” Bizkaiko Foru Aldundiaren 10 euroko diru-laguntza duen bonoa da, Bizkaiko herri eta hirietako dendetan edo hurbileko saltokietan erosketak egiteko balio duena. Leioan 70 saltokietan erosteko balio du, aurten ileapaindegietan ere. Bonoaren prezioa 40 eurokoa izango da, baina 50 euroko erosketa egiteko eskubidea emango du.

Bono hori gaurtik aurrera eskuratu ahal izango da BBKren zerbitzu askotarako edozein kutxazainetan, edozein kreditu-txartel edo zordunketa-txartelekin. Aldundiak eta CECOBIk bonoak eskuratzeko muga bat ezarri dute, eta pertsona batek ezin izango du bono bi baino eskuratu kreditu-txartel edo zordunketa-txartel bakoitzeko; hala ere, ez dago mugarik pertsona batek kontsumi dezakeen bono kopuruari dagokionez.

“Bono Denda” erosketa-egitate bakar batean baino ezin izango da erabili, halako moldez non bonoa ezin izango baita tiket edo faktura berean pilatu. Kontsumitzaileak mota

Hazte con tu Bono-denda en los cajeros multiservicio de Kutxabank

horretako bono bakoitzeko erosketa bat egin ahal izango du, nahi adina aldiz, hau da, zenbat bono, hainbat erosketa.

Kanpaina honen xedea da hiriko dendetan eta hurbileko saltokietan kontsumoa sustatzea, hori baita krisi ekonomikoaren ondoreak bortitzen jasaten ari den sektorea. Zehatzago esanda, kanpaina hau 10 beharginetik beherako plantilla duten (autonomoak izan zein besteren konturako langileak izan) Bizkaiko saltokientzat xedaturik dago. Beste baldintza bat da txikizkako merkataritza arloan jardutea, zer produktu saltzen duten gorabehera. Aurten, irudi pertsonalaren arloko establezimenduak ere sartuko dira kanpainan.

Kanpaina honi atxikitzen zaizkion establezimenduetan marka bereizgarri bat jarriko da, ondo ikusteko moduko lekuren batean, erakusleihoan berbarako. Horrela, kontsumitzaileek erraz identifikatu ahal izango dituzte kanpaina honetan esku hartzen duten dendak. ■

NUEVAS VPO EN LARRAKOETXE

Torresoloko Babes Ofizialeko Etxebizitzak zozketatu dira jada, orain Larrakoetxe zonaldearen txanda da. Udalak eta Gescoviviendas sinatutako akordioari esker laster irekiko da epea 118 etxebizitza hauetarako izena emateko.

Tras el sorteo y adjudicación de las 234 Viviendas de Protección Oficial, divididas en tres promociones distintas, que ya han comenzado a ejecutarse en la zona de Torresolo, los interesados en adquirir una VPO en Leioa tendrán una nueva oportunidad en Larrakoetxe.

En esta zona comprendida entre Artatzagane y Sarriena, la empresa Gescoviviendas S.L edificará un total de 118 viviendas protegidas con garaje y trastero. El Ayuntamiento de Leioa y la empresa promotora ya han formalizado el convenio de colaboración para la creación de un registro municipal de demandantes de VPO. Los interesados deberán registrarse registrarse antes del 17 de enero.

Al igual que en las viviendas de Torresolo, estas viviendas están dirigidas en primer lugar, a las y los empadronados en Leioa con una antigüedad mínima de tres años en los últimos seis años. En el supuesto de que no se adjudicaran la totalidad de las viviendas a este colectivo, el resto se ofrecerá a personas que trabajen o hayan trabajado en la localidad durante un periodo mínimo de tres años en los últimos seis. Y en tercer lugar, si aún quedasen viviendas por adjudicar se sortearían entre los solicitantes que cumplan con los requisitos a optar a una Vivienda de

Régimen Protegido, independientemente de donde resida.

Para inscribirse al sorteo de estas VPO los y las interesadas, independientemente de estar inscritas en Etxebide, deberán entregar la documentación necesaria en el Registro General del Ayuntamiento de Leioa (Elexalde, 1) de lunes a viernes, de 9.00 a 13.30 horas, o en el polideportivo Sakoneta (Avda. Sabino Arana nº77) de 15.00 a 21.00 horas de lunes a viernes, y sábados de 10.00 a 14.00 horas.

Toda la información necesaria acerca de esta promoción, de los requisitos para la inscripción y la documentación a presentar podrá ser consultada en la página web destinada especialmente a este fin www.vpoleioa.com, en el teléfono 94.442.02.49.

La asignación de las viviendas se realizará mediante sorteo público ante Notario cuya fecha y lugar se hará pública con antelación en los canales de comunicación municipales, además de convocar a los inscritos individualmente.■

próxima promoción

118 VIVIENDAS DE VPO en LARRAKOETXE - LEIOA

PLAZO INSCRPCIÓN: del **9** de diciembre al **17** de enero

GESCOVI

Avda. Sabino Arana, 12 bajo · 48940 Leioa

94 480 31 48

DOCUMENTACIÓN A APORTAR: consultar web **www.gescovi.es**

ANHELANDO SER LIBRES PENSADORES

Hiru urte daroagu leioako unibertsitatea eta herrigune leioa hezkuntza komunitatearen arteko harremanak estutzeko lanetan. aurten, besteak beste, gizarte-hezkuntzako zenbait ikasle talde leioako hezkuntza-komunitatearekin lotutako gogoeta taldeak sortu dituzte. alde batetik, gure nagusiek komunitatean daukaten edo eduki lezaketen lekuari buruzko analisia; beste aldetik, gizarte/hezkuntza berrikuntza zer den aztertuko duen gogoeta taldea.

Llevamos tres años intensos estrechando las relaciones entre la universidad de Leioa y el proyecto de Comunidad Educativa Herrigune Leioa. Cada vez más y mejor. Sobre todo mejor. Este año, entre otras muchas acciones, proyectos y experiencias que se desarrollan en el municipio y en diferentes áreas, estudiantes de tercero de Educación Social, de euskera y castellano, han puesto en marcha dos procesos de análisis y fundamentación vinculados a algunas cuestiones importantes para el proyecto educativo de Leioa: por un lado, el papel de nuestros mayores y su implicación en una comunidad educativa y, por el otro, una reflexión fundamentada sobre "¿qué es –y qué no- innovación social/educativa?".

Caminando con el grupo de innovación educativa, reflexionaremos sobre un concepto tan de moda (¿Hay que decir cool o trendy?) como es la innovación. Tal vez el primer reto sea buscar entre todos una definición. Para ello, necesitaremos desarrollar nuestra capacidad para discernir entre los métodos y las herramientas actuales, ¿qué es realmente innovador? Si habláramos de sostenibilidad, ¿qué sería más innovador: un sistema complejo de aire acondicionado o un simple abanico? Si hablamos de comunicación ¿es realmente más operativo el whatsapp o quedar para un café calentito y mirar a los ojos a mi interlocutor? y así juntos y con miles de otras preguntas llevaremos a cabo nuestro proceso de aprendizaje y reflexionaremos sobre la innovación social y educativa.

Otro equipo de universitarios se plantea cómo mejorar y/o ampliar la participación de los mayores en el proyecto Herrigune. Para este fin intentaremos primero romper estereotipos tanto generacionales como de género. Eliminaremos barreras para imaginarnos a nuestra amama dando un taller de sexualidad o una charla sobre economía y a nuestro aitite compartiendo con su comunidad sus conocimientos sobre corte y confección o dando una clase de aerobic.

Para participar en nuestra comunidad cualquiera de nosotros ha de confiar y reconocer sus capacidades, y ésa será nuestra primera conquista, tener la oportunidad de transmitir a los mayores nuestro lema "tú puedes, tú sabes". Y tendremos la suerte de escuchar sus inquietudes, necesidades y sueños reales. Los suyos, no los nuestros. Ahora nos queda hacer preguntas abiertas, respetuosas con la libertad del otro y pedirle con cariño que sea él mismo con toda su riqueza personal. ■

“LOS RECURSOS NATURALES SON LIMITADOS PERO NUESTRA CREATIVIDAD NO”

Eskolako Agenda 21en Sentsibilizazio Jardunaldiak ospatu ditugu abenduan Errekaldeko Nagusien Etxean. Leioako 8 ikastetxetako ikaslek parte hartzen dute EA21eko jardueratan eta Klima Aldaketa dute aurtengo gaia. Gai honen gaineko konponbideak amesteari ekin diogu lehen saio honetan. Natur baliabideak ez bezala, gure sormena mugagabea baita.

Ése que encabeza este artículo ha sido el lema del juego que hemos compartido niños, jóvenes y adultos evitando versiones fatalistas o derrotistas sobre el cambio climático.

Nos cuesta ir más allá de las 3 R (Reciclar, Reutilizar y Reducir) a pesar de usar una cuarta R de Repensar para plantearnos un reto y hallar una posible solución.

Aún así cuando vamos calentando motores con la ayuda de los más pequeños que de la nada se reinventan como ingenieros, exploradores y magos, a unos se les ocurre cambiar los whatsapp por palomas mensajeras, otros se atreven con crear un monstruo que se comiera diariamente todo el dióxido de carbono (pensándolo mejor habría que ponerle un nombre porque sería un mónstruo amable y muy útil). Una niña conecta con su sueño de ser mecánica de mayor para arreglar la máquina de lavar de su casa y fabricar un coche que funcionaría con agua.

No sabemos todavía si hemos cumplido con nuestro sueño de aportar o investigar sobre una solución personal o un remedio casero para aliviar el planeta de este dolor de cambio climático…

Pero algo nos da tranquilidad, aunque en el mundo del futuro desaparezca el petróleo ¡seguirá habiendo chuches, de frutas! ■

El pasado 5 de diciembre celebramos en el hogar de mayores de Errekalde las Jornadas de Sensibilización de Agenda Escolar 21, con lo que se da comienzo al programa de actividades de este año, en el que participan alumnas y alumnos de 8 centros escolares de Leioa. El Cambio Climático es el reto individual y colectivo que afrontamos este año. Para empezar a tratar el tema de este año jugamos con unas fichas que nos hablan de causas y consecuencias de este fenómeno y nuestro reto era pensar en grupo e individualmente en una solución sostenible o por lo menos ponernos a soñar en posibles cambios para evitar el cambio climático.

A posteriori y ya metidos en harina, en la sesión de diagnósticos municipales de AE21 veremos cómo podemos llevar a cabo cada una de esas ideas y descubrir si fueran viables; y lo haremos junto con profesionales o agentes de nuestra comunidad apasionados por los diferentes campos que tratemos.

SE BUSCAN DONANTES DE CONOCIMIENTOS

Duela justu urtebete abiatutako Euskal Ohiturak Leioan ikasketa prozesu partekatuak aurten ere bidea egingo du, hainbat leioaztarrek eskatuta.

Udondoko Txikiteroek, Gure Ohiturak dantza taldeak eta Haizea Hormaetxea dantzariak osatzen duten talde motorra dagoeneko aktibatu da, eta komunitateko beste talde eta pertsonekin ideia nagusia zabaltzeko modua bilatzen ari dira.

IRAKALE honetan parte hartu nahi baduzu etorri bi egun hauetako batean, edo deitu 94.402.97.80 / 635 738 931 telefonora.

¡ZATOZ!

DEIALDIAK:

Abenduak 28 diciembre:

+18:30h. Leioako erdigunean zehar:

KANTA ETA DANTZA PARTEKATUAK.

Urtarrilak 18 enero:

12:00-14:30h. Sakoneta kiroldegian:

Encuentro IKASMOB SOLASALDI IREKIA.

¡¡Diseñemos juntos estos procesos de aprendizaje!!

El proceso de aprendizaje compartido IRAKALE Euskal Ohiturak Leioan retoma su actividad, y lo hace por petición popular, porque lo piden algunas y algunos leioaztarras. Se ha activado un grupo motor y están buscando la manera de extender la idea a otros colectivos y personas de la comunidad.

Este Irakale propone atraer conocimientos no sólo de dantzas y canciones sino también de gastronomía, vestuario, juegos tradicionales o conocimientos relativos al entorno, siempre en función de lo que ofertemos las personas que formamos la comunidad de Leioa.

Si te apetece participar en este IRAKALE acércate a alguna de estas convocatorias o ponte en contacto con Solasgune en los teléfonos 94 402 97 80/ 635 738 931.

¡VEN A APORTAR TUS CONOCIMIENTOS Y A CONSTRUIR EN COMUNIDAD!

E-REZETA HELDU DA

En el Departamento de Salud del Gobierno Vasco y Osakidetza ha puesto en marcha un nuevo sistema de prescripción, visado y dispensación de medicamentos más fiable y seguro, con muchas ventajas para la ciudadanía y para los profesionales sanitarios de Osakidetza y de las Farmacias: la receta electrónica o e-rezeta.

Eusko Jaurlaritzaren Osasun eta Kontsumo Sailean eta Osakidetzan botikak agindu, ikus-onetsi eta emateko sistema berri bat abian jarri da, fidagarriagoa eta seguruagoa, eta bai herritarrentzat bai Osakidetzako eta Farmazietako osasun-langileentzat abantaila asko dituena: errezeta elektronikoa edo e-rezeta.

E-rezeta proiektua Euskal Osasun Sistemaren giltza bat da. Beraren bidez, botiken erabilera segurua eta efizientea sustatu eta, era berean, errezeten eta ikus-onetsien izapide administratiboak eraginkorrago bilakatu nahi dira.

E-rezetarekin paperezko errezetak desagertu egingo dira. Hemendik aurrera osasun-aginduaren informazioa bide telematikotik kargatuko da eta zuzenean iritsiko da Farmaziara. Horrela, pazientea kontsultara joan ondoren, zuzenean Farmaziara abiatuko da bere osasun-txartelarekin, eta han emango diote agindutako botika. Hori egin daiteke Osakidetzako Osasun Zentroak eta Euskadiko Farmaziak informazio teknologien bidez komunikatuta daudelako, eta agindutako botiken datuak denbora errealean telematikoki helarazten direlako.

Sisteman sartzeko giltza osasun-txartela da, egungoa ordezkatuko duena. Hemendik aurrera ezinbestekoa izango da botikak lortzeko eta gainerako osasun-zerbitzuak erabiltzeko txartela erakustea.

Errezeta elektronikoko sistema berria era progresiboan jartzen ari da martxan Euskadin. Lehenengo fase batean herri batzuetan soilik ezartzen ari da, ondoren gainerako euskal udalerrietan hedatzeko xedez.

Nola funtzionatzen du?

Botiken agindu, ikus-onetsi eta emate-sistema elektronikoak oso modu errazean funtzionatzen du.

Lehenengo, kontsultan bertan medikuak bere identitatea egiaztatu eta informatikoki iritsiko da "on line" dagoen zure historia klinikora eta elektronikoki sinatuko duen preskripzioa egingo du. Farmazian zure osasun-txartelarekin kontsultan bertan aurrez egindako errezeta elektronikora irits daitezke, eta botikak eman inolako paperik aurkeztu gabe.

Hori horrela da Farmaziak informatika-sistema berriarekin lotuta daudelako, eta zure txartelarekin (eta txartelarekin soilik) medikuaren preskripzioetan telematikoki sar daitezkeelako errezetak egiten diren unean bertan.

Iraupen luzeko tratamenduen kasuan Farmazian gutxi gorabehera hilabeterako botikak emango dizkizute, aldian-aldian eta preskripzioarekin bat, tratamenduaren hurrengo azterketa-datara arte (urtebete gehienez ere). Data hori iristean berriro joan beharko duzu kontsultara, eta medikuak erabakiko du medikazio horrekin jarraitu behar duzun, tratamendua amaitu duzun edo aldatuko dizun.

Tratamendu akutuen kasuan, hau da, egun batzuetako iraupena duten horietan, errezeta elektronikoa egiten den unetik aurrera Farmazian emango dizkizute botikak, jarritako datatik 10 eguneko epean gehienez ere.

Jo zure osasun-zentrora edo zure herriko edozein farmaziatara: "E-rezetaren gida" emango dizute; hor aurkituko duzu errezeta elektronikoari buruzko informazio guztia. Internetetik ere deskarga dezakezu: **www.e-rezeta.net.** ■

¿Tienes alguna duda? Pregunta en tu centro de salud o en cualquier o en cualquier farmacia de tu localidad. Te entregarán la "Guía de la e-rezeta" con información completa sobre la receta electrónica.

NAGUSI TXARTELA: VENTAJAS ECONÓMICAS EN LOS COMERCIOS PARA MAYORES DE 60 AÑOS

Siendo conscientes de la situación económica que atraviesa el colectivo de personas mayores de 60 años, la Diputación Foral de Bizkaia puso en marcha el programa Nagusi Txartela con el objetivo de que nuestros mayores puedan obtener ventajas en los servicios públicos y privados, previa adhesión de las entidades que estén interesadas en participar en esta iniciativa.

La "txartela" de los mayores está dirigida a cualquier persona de 60 años y su tramitación es totalmente gratuita. Los poseedores de la misma podrán obtener descuentos especiales a la hora de realizar una compra o solicitar los servicios de las empresas adheridos a la campaña.

Solicitar la tarjeta, por otra parte, es muy fácil. Basta con proporcionar la fotocopia del D.N.I y rellenar el documento colgado en la página web www.bizkaia.net o en cualquiera de las asociaciones de jubilados y pensionistas dependientes de Nagusiak. Por otra parte, en el caso de comerciantes que quieran adherirse a la campaña, deben ponerse en contacto con la Confederación Empresarialde Comercio de Bizkaia (CECOBI),a través del número de teléfono **94 400 28 00** o la dirección de correo electrónico **cecobi@cebek.es**.

¡Hazte con tu Nagusi txartela y disfruta de los descuentos en tus compras! ■

OFERTAS EN LOS COMERCIOS DE LEIOA

Leioako merkatarien ekintza berriaren helburua Leioako dendetan dauden eskaitzan berezien berri ematea izan da. Horretarako, Udalaren laguntzarekin, propaganda bidali da herriko etxeetara eskaintza garrantzitsuak ezagutzera emateko.

En el marco del Plan de Revitalización Comercial de Leioa, comercios de nuestra ciudad se han unido para comunicarnos sus mejores precios estas navidades. Una de las dificultades a las que se enfrentan los pequeños comerciantes es la dificultad de dar a conocer su cartera de ofertas a los clientes. Por ese motivo, uno de los grupos de trabajo puestos en marcha a raíz del plan, ha trabajado para dar difusión a promociones especiales.

A este respecto, y considerando que la unión hace la fuerza, se ha buzoneado en los domicilios un folleto que recoge las ofertas de algunos comercios de Leioa que han querido participar en la iniciativa.

Desde el Ayuntamiento, seguiremos apoyando las iniciativas que supongan la colaboración y dinamización de nuestros comercios. ■

CONVOCATORIA PARA LA ELECCIÓN DE JUEZ DE PAZ DE LEIOA

Leioako Bake Epaile titular eta ordezkoa hautatzeko prozesua ireki berri da. Interesdunek hamar lan eguneko epea izango dute abenduaren 18tik hasita Udal Erregistro Nagusian instantziak aurkezteko, herritarrentzako arreta ordutegian, eta NAN fotokopia, curriculum vitae eta titulu akademikoen eta euskararen ezagutza egiaztatzen dutenen fotokopia konpultsatua.

Se convoca el proceso para la elección de Juez de Paz titular y sustituto municipio de Leioa. Los interesados tendrán un plazo de diez días hábiles a contar desde el 18 de diciembre para la presentación de instancias ante el Registro General del Ayuntamiento, en horario de atención al público, adjuntando a la misma fotocopia del D.N.I., currículum vitae y fotocopia compulsada de los títulos académicos que se posean y de los que acrediten el conocimiento del euskera.

Podrán ser candidatos todas la personas de nacionalidad española, mayores de edad, que estén en pleno ejercicio de sus derechos civiles y no estén impedidas física ni psíquicamente para el ejercicio de la función judicial, y que no hayan sido procesados o inculpados o condenados por delitos dolosos en tanto no sean absueltos o se dicte auto de sobreseimiento o mientras no hayan obtenido la rehabilitación. ■

CÁRITAS RECIBE UNA DONACIÓN POR PARTE DE LOS COMERCIANTES DE LEIOA EN PRODUCTOS DE PRIMERA NECESIDAD

La Asociación de Comercios Unidos de Leioa ha donado una compra por un importe de 391 euros en productos de primera necesidad a la Asociación leioaztarra de Cáritas. Este importe fue recaudado gracias a una iniciativa de los propios comerciantes leioaztarras con el objetivo de ayudar a las familias más necesitadas de la localidad. ■

JAGOLEAREN ETXEA MAIATZERAKO IZANGO DA PREST

El proyecto de reestructuración del inmueble sito en Langileria 202, más conocido como "la casa del guarda", finalizará para el próximo mes de mayo de 2014.

'Jagolearen etxea' bezala herrian ezaguna den Langileria kaleko 202. zenbakiko etxetxoa berritzeko proiektua datorren urteko maiatzerako prest izango da

Langileria 202 zenbakian eta Artatza Jauregiaren atzeko aldean dagoen etxetxoaren berreraikuntza lanetan dabil Udala. Asmoa eraikina moldatzea eta erabilera publikoa ematea da. Zehazki, Udalaren asmoa zonalde horretako udal bulego deszentralizatua bertan ezartzea da, eta honetaz gain bestelako ekipamendu bat ezartzea bertan herritarrei zuzendutakoa.

Antzinean Artatza Jauregiko parte izan zena eta egun Leioako ondare historikoa osatzen duen eraikin historiko hau hiru auzo leioaztarren artean kokatzen da, Lamiako, Pinueta eta Ibaiondo artean, hain zuzen ere, Getxoko Gaztelubide biribilgunearen parean.

Berrikuntza lanek eraikinaren berezko estetika mantenduko dute, eta bide batez, atzeko aldean zati berria gehituko zaio eraikinaren edukiera zabaltzeko asmoz. Horrela, eraikin berriztatu osoaren zabalera 150 metro koadro baino gehiagokoa izango da, erabilera nagusi bitan banatuta.

Alde batetik, 60 metro koadroko azaleran bulego administratiboa ezarriko da. Zehazki gaur egun

La obra pretende conservar la estética de la fachada original, al tiempo que incorpora un cuerpo añadido en la parte zaguera para dotar de más metros de superficie útil al edificio. Así, la planta total del nuevo equipamiento sumará algo más de 150 metros cuadrados destinados principalmente a dos usos.

Pinuetako auzoan dagoen bulegoa, hau da, udal tramiteak egiteko zonaldeko herritarrek erabiltzen duten bulegoa.

Bigarren erabilera txokoarena da. Eraikinaren 90 metro koadro herritarren erabilerarako zuzendutako auzoko txoko izango da. Sukaldea eta jantokia prestaturik edozein leioaztarrak, eta bereziki zonaldekoek, txoko hau erabiltzeko aukera izango du bazkariak, ekintza gastronomikoak edota sozialak egiteko. Modu honetan, Leioako hegoaldeko biztanleek iparraldekoek duten San Bartolomeko txokoaren antzeko udal zerbitzu batetaz gozatzeko aukera izango dute.

Eraikuntza lanak ohiko sistemak erabiliz egingo dira, baina eraikina egin ostean jasangarriak diren hainbat sistema teknologiko ezarriko zaizkio eraikin berriari.

Lan hauek zonaldeko egokitze lanekin borobilduko dira, zonaldeko urbanizazioa eta moldatu berri dagoen Dolores Ibarruri plazaren eta Gaztelubide parkinaren loturekin. Eraikina lurzorua baino gorago kokatuko da terraza baten bidez, nagusitasuna emateko. Gainera, pergola bat gehituko zaio, eta nola ez, berde gunea eta hainbat zuhaitz.

Guztira 500.000 euro baino zozer gehiago jarriko ditu Udalak proiektu hau aurrera ateratzeko, eta eraikin historiko hau herritarren esku jartzeko. ■

CICLO CUENTACUENTOS FAMILIAR SOBRE PAZ Y CONVIVENCIA

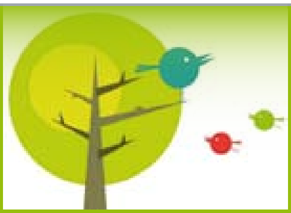
Hitzaren zuhaitza proiektutik eratorrita, ipuin-kontalarien zikloa antolatu izan da urtarrilaren 2, 3 eta 4ean. Zehazki 5 eta 8 urte bitarteko umeei eta hauen gurasoei zuzenduta dago zikloa.

Los departamentos de educación y cultura del Ayuntamiento de Leioa han organizado un ciclo de cuentacuentos con la paz y la convivencia como eje narrativo los días 2, 3 y 4 de enero, a las 18:00, en la sala de exposiciones de Kultur Leioa, para los niños/as de 5 a 8 años y sus familiares.

Los y las narradoras del ciclo de La Paz no es un cuento son las personas voluntarias que han participado en la fase formativa del proyecto El árbol de la palabra. Se trata de un servicio comunitario de estas personas, que se añade al que vienen realizando en los centros escolares, y que el Ayuntamiento quiere agradecer desde estas líneas. Eskerrik asko guztioi!

Serán sesiones de una hora aproximadamente, a las que se podrá asistir mediante invitación, siendo las plazas limitadas. Las invitaciones pueden reservarse en el **94.607.25.76**, pero no se recogerán hasta el mismo día de la actuación en la taquilla de Kultur Leioa, siempre antes de las 17:45, momento en que las invitaciones reservadas quedarán liberadas para quien pudiera estar interesado/a. ■

EL ÁRBOL DE LA PALABRA



Hitzaren Zuhaitza izeneko proiektuak bere lehen fasea amaitu du. Guztira 19 leioaztarrek hartu dute parte, eta oso balorazio positiboa egiten izan dute.

El proyecto El Árbol de la Palabra, desarrollado por el Ayuntamiento de Leioa y Geuz-Centro Universitario de Transformación de Conflictos, ha finalizado su primera fase con la participación de 19 personas del municipio en el curso taller de herramientas teatrales. La experiencia ha sido valorada muy positivamente y se ha formado un grupo consolidado de ciudadanos y ciudadanas ilusionadas/os e ilusionantes, con muchas ganas de participar y de continuar formándose en el arte del cuentacuentos y poder colaborar con la transmisión intergeneracional de valores en el Municipio de Leioa.

La **Red de ciudadanos y ciudadanas voluntarios/as** que transmiten y trabajan los valores de la Cultura de Paz con nuestros/as niños y niñas, ya ha comenzado a dar sus primeros pasos realizando diferentes sesiones de cuentacuentos en algunos centros del municipio: CEP Txomin Aresti LHI, CEP Lamiako LHI y CEP Artaza Pinueta LHI, a los que han acudido 110 niños y niñas de Leioa. ■

GUZTIRA 50 EZKONTZA ZIBIL IZAN ZIREN LEIOAN 2013.URTEAN

Este año 2013 han sido 50 las parejas que han optado por la celebración civil en Leioa para casarse, 30 de ellas en el Ayuntamiento y otras 20 en el palacio Artatza.

Amaitzear dagoen 2013. urtean Leioan 50 ezkontza zibil ospatu izan dira, hauetatik 20 Artatza Jauregian eta gainontzeko 30ak udaletxeko Osoko Bilkura gelan.

Nahiz eta ezkontzen kopurua aurreko urteetan baina baxuagoa izan, esanguratsua da gero eta bikote gehiagok aukeratzen dutela ezkontza zibila euren egoera legalki formalizatzeko. Eta batez ere, udaletxean egiten diren ezkontza xumeak dira gero eta gehien ospatzen direnak.

Leioaztarrek aukera bi dute ezkontzeko; udaletxean bertan edota Artatza Jauregian. Udaletxean direnak udalbatza aretoan izaten dira, hilaren hirugarren ostiralean, goizeko ordutegian, bestalde Artatzako ezkontzak urteko larunbata gutxi batzutan baino ez dira izaten. Desberdintasun hau ematen da Artatza Jauregia Lehendakaritzakoa delako eta Udalak alokatu egin behar duelako. Hau dela-eta Artatzan ezkontzeak 120 euroko kostua du ezkongaientzat, ostera, udaletxean egitea doakoa da.

Uno de los contrayentes debe estar empadronado en la localidad como mínimo 6 meses antes de solicitar la fecha

Honetaz gain, azpimarratu behar da Artatzan zein udaletxean ezkontzeko bikotekideren bat Leioan erroldatuta egon behar dela gutxienez izena eman duenetik sei hilabete arinago. ■

ARSCAVI

ARSCAVI es una asociación de Leioa que trabaja por la revitalización de la salud y la mejora de la calidad de vida.

¿Quiénes somos?

La asociación fue creada en el 2010 por un pequeño grupo de personas, de mediana edad y residentes en Leioa, a partir de la experiencia en un taller grupal de educación sanitaria sobre “La disposición ante el dolor”.

Así surgió un grupo de interés por el autocuidado, la comunicación auténtica y el respaldo mutuo, por cómo hacer la vida más agradable, disfrutando del tiempo de ocio y de los encuentros sociales.

Su misión son las personas en su dimensión más alta. Busca cauces para revitalizar la salud a través de la cultura, la comunicación, la compañía, el trabajo en equipo, el deporte, la alimentación, en todo aquello que haga a las personas sentirse vivas y valiosas, y sentir al prójimo más próximo.

¿Qué pretenden?

Sus objetivos son muy ambiciosos, entre ellos:

- ✔ Crear un Punto de Encuentro para personas de mediana edad donde desarrollarse.
- ✔ Buscar actividades para desarrollar habilidades y fortalecer el estado emocional de personas en situaciones delicadas.
- ✔ Aprender a usar las redes sociales e internet como medio de comunicación y conocimiento.
- ✔ Fomentar actos sociales de participación.
- ✔ Crear una página web donde identificarnos y darnos a conocer, tener un punto de contacto y compartir inquietudes, experiencias y sensibilidades.
- ✔ Promover el contacto con otras asociaciones y redes sociales.
- ✔ Crear foros de debate sobre la salud y la calidad de vida.

¿Con qué cuenta?

Arscavi cuenta con lo más importante, la ilusión y las ganas por llevar a cabo este proyecto.

ARSCAVI

Nº Registro: AS/B/16484/2012

ESTAMOS EN:

Blog:
http://arscavi.blogspot.com

Email:
arscavi.info@gmail.com

Además cuentan con profesionales anónimos que participan desinteresadamente en jornadas sobre temas de salud actuales.

Y por supuesto… con vuestra participación. ■

Leku erakargarria, ez duzu uste?

¿No le parece un espacio atractivo?

Leioa
Publicidad/Iragarkiak:
659 240 680

GURE GAURKO ETA BETIKO IKASTOLA

- 0 eta 16 urte bitartean kalitatezko hezkuntza euskaraz.
- Ingelera 4 urtetik. Frantsesa DBHn.
- Zerbitzu ugari: autobusa, jantokia, merienda, zaintza.
- Eskolaz kanpoko aktibitate ugari.
- Leioako Ikastolen Elkartearen ikastola bakarra.

BETIKO
IKASTOLA

Deitu eta informa zaitez inolako konpromezurik gabe.
Tlf: 94 464 23 64 / 94 464 33 07 Fax: 94 464 22 05
Helbidea: Artatza auzoa 84
Helbide elektronikoa: info@betikoikastola.net
Informazioa gehiago gure WEB orrian:
www.betikoikastola.net

Ikastolen Elkartea

2014 EDIZIOAN PROPOSAMEN ARTISTIKOAK JASOTZEKO EPEA ZABALIK DAGO

Umore Azoka–XV Feria de Artistas Callejeros de Leioa (Bizkaia) ha abierto el plazo para la presentación de propuestas artísticas para participar en la edición 2014, que se celebrará los días 15, 16, 17 y 18 de mayo.

Umore Azoka – Leioako (Bizkaia) Kale Artisten XV. Azokak proposamen artistikoak jasotzeko epea ireki du, maiatzaren 15, 16, 17 eta 18an egingo den 2014ko edizioan parte hartzeko.

Funtsean, Azokak harrera egiten die kalea adierazpen eta komunikazio artistikorako bide gisa erabiltzen duten konpainia edota artista profesionalen lanei.

Kale antzerki, musika, zirku, dantza eta bestelako lanak onartuko dira, izan haurrentzat, familientzat zein helduentzat.

Aurkeztutako lanek Estatuan estreinakoak edo 2013 eta 2014an zehar aurkeztu berriak izan behar dute, ezinbestean, eta oso modu positiboan baloratuko da Azokan bertan estreinatzeko proposamena, betiere Azokaren Batzorde Artistikoak behar beste denbora badu estreina horren kalitatea balioesten duten datuak biltzeko.

Azokak atal berezia du edizio honetan, 2014ko maiatzetik 2015eko maiatzera bitartean estreinatuko diren eta sormen/ekoizpen prozesuan dauden ikuskizunak aurkeztu ahal izateko, konpainien eta kultura eragileen arteko topaketen dinamika barruan. Proposamenak Azokaren bulegora bidali behar dira (atal honetan parte hartu nahi dela garbi azalduz) konpainiek egoki ikusten duten dokumentazio guztiarekin batera, eta aurkezpen proposamena azalduz (minutu gutxiko eszenatoki gaineko aurkezpena, showcasea, work in progress, komunikazioa).

Interesatuta dauden konpainiek 2014ko urtarrilaren 10a baino lehen eman beharko dute izena www.umoreazoka.org web gunean. Han aurkituko dituzte parte hartu eta proposamenak bidaltzeko baldintzei buruzko argibide guztiak ■

XABIER MENDIVE, POP ROCK LEHIAKETA IRAGARTZEKO KARTEL LEHIAKETAREN IRABAZLEA

Desde Aterpe Leioa Gaztegunea queremos agradecer a todos y todas los y las que habéis participado en el V Concurso anunciador del XIV Concurso de Pop Rock de Leioa, y también a los y las que habéis dado vuestro voto a través de la web.

Aterpe Leioa Gaztegunetik eskerrak eman nahi dizkizuegu Leioako XIV. Pop Rock Lehiaketa iragartzeko V. Kartel Lehiaketan parte hartu duzuenontzat, eta nola ez, web gunetik zuen botoa eman duzuenontzat.

Bozketan 503 pertsonak parte hartu duzue, epaimahaiaren botoak eta zuen botoak hartuta, EXCLAMACIÓN kartelak irabazi du. Xabier Mendive Salazar Gasteiztarra da egilea. Zorionak Xabier!!

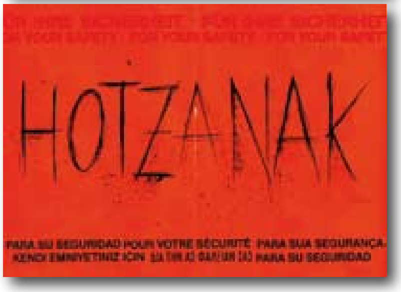
Behin kartel irabazlea hautatuta, horrek esan nahi du Leioako XIV. Pop Rock Lehiaketarako lanean ari garela, adi egon zaitezte!! ■

LEIOAKO LABURMETRAI ETA ARGAZKI LEHIAKETETAKO SARIEN BERRI EMAN DA

Edu Cardoso (Madrid) con "El paraguas de colores" y Izibene Oñederra (Azkoitia) con "Hotzanak: for your own safety" han sido los ganadores en la sección de castellano y de euskera, respectivamente, en el Concurso de Cortometrajes de Leioa. El segundo premio ha sido para Manuel Montejo & Julio Montejo (Madrid) con "No hace falta que me digas". En el apartado de premio local, Sergei Sobera ha sido el ganador con "El Señor Pérez".

Edu Cardoso (Madrid) "El paraguas de colores" lanarekin eta Izibene Oñederra (Azkoitia) "Hotzanak: for your own safety" lanarekin izan dira gaztelania eta euskarazko edizioen irabazleak, hurrenez hurren, Leioako Laburmetrai Lehiaketan. Bigarren saria Manuel Montejo & Julio Montejo (Madril) izan da, "No hace falta que me digas" lanarekin. Bertako egilerik onenaren atalean, Sergei Sobera izan da irabazle, "El Señor Pérez" lanarekin.

Argazki Lehiaketan, lehenengo saria Javier Pedro Fernández (Berango) lortu du, "Janjan 2" izeneko lanarekin. Zuri-beltzezko atalean, saria José Ramón Luna (Tarancón) eraman du, "Días de calor y frío" lanarekin. Blokerik onenaren atalean, Miquel Planells (Banyoles) irabazi du, lan hauekin: "Por los caminos del señor 1, 2 y 3". Akzesita Jose Beut Duatorentzat (Valentzia) "Niebla" lanarekin izan da. Mugikor bidez egindako argazkien atala eta bertoko saria esleitu gabe geratu dira. ■



EL NOTARIO RESPONDE

Rodolfo J. Soto Fernández
NOTARIO DE LEIOA

C/ Doctor Luis Bilbao Líbano, 8
Planta Baja (Plaza interior, frente
a Correos) · 48940 - Leioa
Tel.: 94 400 58 54 | Fax : 94 466 62 33
notaria@notariasoto.com

El préstamo y sus garantías: la hipoteca y la fianza o aval

Es sabido que el préstamo es un contrato por el que una persona llamada *prestamista* (que generalmente es una entidad de crédito) entrega una cantidad de dinero a otra, llamada *prestataria*, obligándose ésta a devolverla en determinado plazo y a pagar unos intereses.

Si el prestatario no paga, responde con todo su patrimonio. Por eso, si se produce un impago, el prestamista puede solicitar el embargo de sus bienes, con la finalidad de que sean subastados y así cobrarse con el producto de la subasta. Si en el momento de la reclamación el deudor no tiene bienes que embargar, no por eso queda libre de responsabilidad, pues responderá con los bienes que adquiera en el futuro. Es lo que se conoce como *responsabilidad patrimonial universal del deudor*.

Para asegurar el cobro de lo que se le debe, el prestamista puede exigir garantías adicionales. Esas garantías pueden ser *personales* o *reales*. La garantía personal es la que presta otra persona, llamada fiador o avalista. En cambio, la garantía real recae sobre un bien, el cual queda especialmente afecto al pago del préstamo; según el tipo de bien sobre el que recaiga, la garantía real puede ser una hipoteca o una prenda.

La fianza o aval

Mediante esta garantía, el fiador o avalista se compromete a pagar lo que debe el prestatario en caso de que éste no lo haga. Lo normal es que esta fianza se constituya con carácter *solidario*, lo cual significa que el prestamista puede dirigirse indistintamente contra el prestatario o el fiador, o contra ambos a la vez. Además, al igual que el prestatario, el fiador responde del pago con todos sus bienes, presentes y futuros.

La hipoteca

La hipoteca es una carga que se impone sobre un inmueble y que normalmente se constituye en el mismo momento en que se concede el préstamo; en tal caso, se habla de *préstamo hipotecario*. Lo normal es que la hipoteca la constituya el prestatario sobre un bien de su propiedad, pero no es estrictamente necesario; es decir, se puede constituir sobre bienes de otra persona.

Existe una creencia muy arraigada, según la cual si el prestatario deja de pagar lo que debe, el prestamista *se queda con el inmueble hipotecado* en pago de su crédito. Esto no es así. La hipoteca no permite al acreedor apropiarse del inmueble; simplemente le permite proceder a la venta en pública subasta de la finca hipotecada, para cobrarse con lo que se obtenga en ella; si no hay nadie que puje por la finca o hay pujas que no superen ciertos porcentajes establecidos legalmente, el acreedor puede optar por adjudicársela. En cualquier caso, al perder la propiedad de la finca hipotecada, el deudor se ve abocado a irse de la misma y, si no lo hace voluntariamente, se procederá a su desahucio. Además, si con lo obtenido en la subasta no es suficiente para saldar la deuda, el deudor debe abonar la diferencia, respondiendo, si no lo hace, con todo su patrimonio, presente y futuro,

Para paliar en la medida de lo posible estas consecuencias, se han dictado una serie de normas legales orientadas, tanto a procurar que con la adjudicación de la finca al acreedor quede totalmente saldada la deuda (la llamada *dación en pago*), como a evitar o, al menos, aplazar el desahucio, concediendo al deudor que ha perdido la finca un arrendamiento sobre la misma durante dos años con unas condiciones beneficiosas. El problema es que estas medidas requieren que la entidad de crédito quiera hacerlo voluntariamente suscribiendo el llamado *Código de Buenas Prácticas* y que, además, el deudor se encuentre en una situación denominada *Umbral de Exclusión*, lo que supone reunir unos requisitos que casi nadie cumple. En definitiva, de momento, estas medidas han surtido escasos efectos. ■

Leku erakargarria, ez duzu uste?
¿No le parece un espacio atractivo?

Leioa
Publicidad/Iragarkiak:
659 240 680

ATERPE LEIOA GAZTEGUNEA

ABENDUAK 13 *diciembre*
GLOBOFLEXIA
Gabonak hasi dira Gaztegunean!
18:00-21:00

ABENDUAK 20 *diciembre*
OPARIENTZAKO BILGARRIAK
18:30-20:30

ABENDUAK 21 *diciembre*
SUKALDARITZA TAILERRA: TALOA
18:00-21:00

ABENDUAK 22 *diciembre*
JUST DANCE TXAPELKETA

ABENDUAK 26 *diciembre*
LARRU TAILERRA
Cuero
18:00-20:00

ABENDUAK 27 *diciembre*
FILM LABURRAK
Proyección de cortos

ABENDUAK 27, 28, 29 *diciembre*
FIFA'14 TXAPELKETA

ABENDUAK 29 *diciembre*
SUKALDARITZA TAILERRA: GAILETAK
18:00-21:00

URTARRILAK 2 *enero*
PERKUSIO TAILERRA
Gure erritmoa jarraitu!
18:30-20:30

URTARRILAK 3 *enero*
ANTZERKIA
"Las chicas serias no gustan"
18:30-20:30

URTARRILAK 4 *enero*
GZT ASKARIA
Turronada

URTARRILAK 5 *enero*
MINI GINKANA
18:30-20:00

ABENDUAK 20 - URTARRILAK 5
20 diciembre - 5 enero
GAZTE BILKETA SOLIDARIOA (Koopera-Caritas)
16:30-20:30/22:00

URTARRILAK 7RA ARTE
Hasta el 7 de enero
ERAKUSKETA "Kontsumitu hil arte"
EXPOSICIÓN
"Consume hasta morir"

JARRAI IEZAGUZU:
Síguenos en:

+ INFO: 94 405 58 50
www.leioa.net
gazte@leioa.net
www.kulturleioa.net

terra d´Barbares
www.terradebarbares.com

Fábrica de prendas de piel

ARRLEGLOS EN: Cuero, Piel vuelta, Moutón, Visón, Astracán... etc.

C/ Iturriondo, 18
Parque Empresarial Ibarrabarri
Teléfono: 94 480 21 88
Junto Metro de Leioa

Presupuesto
sin compromiso

Sanitas
"Voy a disfrutar del verano"
El año pasado fui a Sanitas Residencial y este voy a repetir. Es un sitio muy agradable en el que conoces gente nueva y hay muchas actividades para escoger y entretenerte, lo que más me gusta son las actividades en grupo. Además, tienes médicos, psicólogos, fisioterapeutas, enfermeras... todos me cuidan muy bien y así puedo dedicar todo mi tiempo a disfrutar del verano.
Marta Salas
ESTANCIAS DE VERANO
SANITAS RESIDENCIAL
Estancias de verano durante junio, julio, agosto y septiembre
Con los mejores profesionales.
Actividades de ocio.
Menú diseñado para una dieta sana y variada.
Tengas o no un seguro de Sanitas.
PROMOCIÓN ESPECIAL*
5 DÍAS GRATIS estancias de 3 semanas
3 DÍAS GRATIS estancias de 2 semanas
Visítanos en Sanitas Residencial Loramendi
Ctra. Leioa-Unbe, 33. 48950 Erandio (Bizkaia)
900 37 36 12
sanitasresidencial.com
*Válido desde el 1 de junio hasta el 30 de septiembre de 2013. Plazas limitadas según disponibilidad. Únicamente para nuevos ingresos. El precio varía en función del nivel de dependencia y el tipo de habitación. No acumulable a otras promociones. Para semanas completas de 7 días.